

Apéndice D. Cuestionario

**Censo
2000**
Puerto Rico

Este es el cuestionario oficial para todas las personas en esta dirección. Es rápido y fácil de contestar, y la ley protege sus respuestas. ¡Complete el censo y ayude a su comunidad a conseguir lo que necesita, hoy y en el futuro!

Departamento de Comercio de los EE.UU.
Negociado del Censo



Comience Aquí

Por favor, utilice un bolígrafo de tinta negra o azul.

1. ¿Cuántas personas vivían o se quedaban en esta casa, apartamento o casa móvil el 1 de abril del 2000?

Número de personas

INCLUYA en este número:

- hijos de crianza, inquilinos o compañeros de casa
- personas que se estén quedando aquí el 1 de abril del 2000, y no tienen otro lugar permanente donde quedarse
- personas que se estén quedando aquí la mayor parte del tiempo mientras trabajan aunque tengan otro lugar donde vivir

NO INCLUYA en este número:

- estudiantes universitarios que viven fuera del hogar mientras asisten a la universidad
- personas que estaban en una facilidad de corrección, hogar para personas de edad avanzada, u hospital para enfermos mentales el 1 de abril del 2000
- personal de las Fuerzas Armadas que vive en otro lugar
- personas que viven o se quedan en otro lugar la mayor parte del tiempo

2. Refiérase a la etiqueta de dirección en la parte posterior de este cuestionario. Si esa dirección NO es la dirección POSTAL de esta residencia, escriba a continuación la dirección en letra de molde.

Número de casa

Nombre de urbanización o condominio;
Nombre de calle/carretera o ruta y buzón rural o apartado postal

Número de apartamento

Ciudad

Estado Código Postal (ZIP Code)

3. ¿Es esta casa, apartamento o casa móvil —

Marque UN cuadrado.

- Propiedad suya o de alguien en este hogar con una hipoteca o préstamo?
- Propiedad suya o de alguien en este hogar libre y sin deuda (sin una hipoteca o préstamo)?
- Alquilada por pago de alquiler en efectivo?
- Ocupada sin pago de alquiler en efectivo?

Núm. de OMB 0607-0858: Aprobado Hasta 12/31/2000

Forma **D-1(UL)PR(S)**

4. Por favor, conteste las siguientes preguntas para cada persona que vive en esta casa, apartamento o casa móvil. Comience con el nombre de una de las personas que vive aquí que es dueña, está comprando o alquila esta casa, apartamento o casa móvil. Si no hay tal persona, comience con cualquier adulto que vive o se queda aquí. Nos referiremos a esta persona como la Persona 1.

¿Cuál es el nombre de esta persona? Escriba a continuación el nombre en letra de molde.

Apellido

Nombre

Inicial

5. ¿Cuál es el número de teléfono de la Persona 1? Puede que llamemos a esta persona si no entendemos una respuesta.

Código de Área + Número

_____ - _____ - _____

6. ¿Cuál es el sexo de la Persona 1? Marque UN cuadrado.

Masculino Femenino

7. ¿Cuál es la edad de la Persona 1 y cuál es su fecha de nacimiento?

Escriba los números en los cuadrados.

Edad el 1 de abril del 2000 Mes Día Año de nacimiento

____ | ____ | ____ | ____ | ____ | ____ | ____ | ____ |

→ **NOTA:** Por favor, conteste las DOS Preguntas 8 y 9.

8. ¿Es la Persona 1 de origen español/hispano/latino? Marque el cuadrado "No" si no es de origen español/hispano/latino.

No, ni español/hispano/latino Sí, puertorriqueño

Sí, mexicano, mexicano-americano, chicano Sí, cubano

Sí, otro grupo español/hispano/latino – Escriba el grupo en letra de molde. ↗

9. ¿Cuál es la raza de la Persona 1? Marque una o más razas para indicar de qué raza se considera esta persona.

Blanca

Negra, africana americana

India americana o nativa de Alaska – Escriba en letra de molde el nombre de la tribu en la cual está inscrita o la tribu principal. ↗

India asiática Japonesa Nativa de Hawaii

China Coreana Guameña o Chamorro

Filipina Vietnamita Samoana

Otra asiática – Escriba la raza en letra de molde. ↗ Otra de las islas del Pacífico – Escriba la raza en letra de molde. ↗

Alguna otra raza – Escriba la raza en letra de molde. ↗

→ Si más personas viven aquí, continúe con la Persona 2.

Persona 4

La información sobre niños ayuda a su comunidad a planear para el cuidado, educación, y recreación de éstos.



1. ¿Cuál es el nombre de la Persona 4? *Escriba a continuación el nombre en letra de molde.*

Apellido

Nombre

Inicial

2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1? Marque UN cuadrado.

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Esposo/esposa | SI NO ES PARIENTE de la Persona 1: |
| <input type="checkbox"/> Hijo/hija | <input type="checkbox"/> Inquilino(a), pupilo(a) |
| <input type="checkbox"/> Hijo adoptivo/hija adoptiva | <input type="checkbox"/> Compañero(a) de casa, compañero(a) de cuarto |
| <input type="checkbox"/> Hijastro/hijastra | <input type="checkbox"/> Compañero(a) no casado(a) |
| <input type="checkbox"/> Hermano/hermana | <input type="checkbox"/> Hijo(a) de crianza |
| <input type="checkbox"/> Padre/madre | <input type="checkbox"/> Otro no pariente |
| <input type="checkbox"/> Nieto/nieta | |
| <input type="checkbox"/> Suegro/suegra | |
| <input type="checkbox"/> Yerno/nuera | |
| <input type="checkbox"/> Otro pariente — <i>Escriba en letra de molde el parentesco exacto.</i> → | |

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque UN cuadrado.

- Masculino Femenino

4. ¿Cuál es la edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento?

Escriba los números en los cuadrados.

Edad el 1 de abril del 2000 Mes Día Año de nacimiento

→ NOTA: Por favor conteste las DOS Preguntas 5 y 6.

5. ¿Es esta persona de origen español/hispano/latino? Marque el cuadrado "No" si **no** es de origen español/hispano/latino.

- No, ni español/hispano/latino Sí, puertorriqueño
 Sí, mexicano, mexicano-americano, chicano Sí, cubano
 Sí, otro grupo español/hispano/latino — *Escriba el grupo en letra de molde.* ↯

6. ¿Cuál es la raza de esta persona? Marque una o más razas para indicar de qué raza se considera esta persona.

- Blanca
 Negra, africana americana
 India americana o nativa de Alaska — *Escriba en letra de molde el nombre de la tribu en la cual está inscrita o la tribu principal.* ↯

- | | | |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> India asiática | <input type="checkbox"/> Japonesa | <input type="checkbox"/> Nativa de Hawaii |
| <input type="checkbox"/> China | <input type="checkbox"/> Coreana | <input type="checkbox"/> Guameña o Chamorro |
| <input type="checkbox"/> Filipina | <input type="checkbox"/> Vietnamita | <input type="checkbox"/> Samoana |
| <input type="checkbox"/> Otra asiática — <i>Escriba la raza en letra de molde.</i> ↯ | <input type="checkbox"/> Otra de las islas del Pacífico — <i>Escriba la raza en letra de molde.</i> ↯ | |

- Alguna otra raza — *Escriba la raza en letra de molde.* ↯

→ Si más personas viven aquí, continúe con la Persona 5.

Persona 5

Tener conocimiento sobre la edad, raza y sexo de sus miembros ayuda a su comunidad a satisfacer la necesidad de todos.



1. ¿Cuál es el nombre de la Persona 5? *Escriba a continuación el nombre en letra de molde.*

Apellido

Nombre

Inicial

2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1? Marque UN cuadrado.

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Esposo/esposa | SI NO ES PARIENTE de la Persona 1: |
| <input type="checkbox"/> Hijo/hija | <input type="checkbox"/> Inquilino(a), pupilo(a) |
| <input type="checkbox"/> Hijo adoptivo/hija adoptiva | <input type="checkbox"/> Compañero(a) de casa, compañero(a) de cuarto |
| <input type="checkbox"/> Hijastro/hijastra | <input type="checkbox"/> Compañero(a) no casado(a) |
| <input type="checkbox"/> Hermano/hermana | <input type="checkbox"/> Hijo(a) de crianza |
| <input type="checkbox"/> Padre/madre | <input type="checkbox"/> Otro no pariente |
| <input type="checkbox"/> Nieto/nieta | |
| <input type="checkbox"/> Suegro/suegra | |
| <input type="checkbox"/> Yerno/nuera | |
| <input type="checkbox"/> Otro pariente — <i>Escriba en letra de molde el parentesco exacto.</i> → | |

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque UN cuadrado.

- Masculino Femenino

4. ¿Cuál es la edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento?

Escriba los números en los cuadrados.

Edad el 1 de abril del 2000 Mes Día Año de nacimiento

→ NOTA: Por favor conteste las DOS Preguntas 5 y 6.

5. ¿Es esta persona de origen español/hispano/latino? Marque el cuadrado "No" si **no** es de origen español/hispano/latino.

- No, ni español/hispano/latino Sí, puertorriqueño
 Sí, mexicano, mexicano-americano, chicano Sí, cubano
 Sí, otro grupo español/hispano/latino — *Escriba el grupo en letra de molde.* ↯

6. ¿Cuál es la raza de esta persona? Marque una o más razas para indicar de qué raza se considera esta persona.

- Blanca
 Negra, africana americana
 India americana o nativa de Alaska — *Escriba en letra de molde el nombre de la tribu en la cual está inscrita o la tribu principal.* ↯

- | | | |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> India asiática | <input type="checkbox"/> Japonesa | <input type="checkbox"/> Nativa de Hawaii |
| <input type="checkbox"/> China | <input type="checkbox"/> Coreana | <input type="checkbox"/> Guameña o Chamorro |
| <input type="checkbox"/> Filipina | <input type="checkbox"/> Vietnamita | <input type="checkbox"/> Samoana |
| <input type="checkbox"/> Otra asiática — <i>Escriba la raza en letra de molde.</i> ↯ | <input type="checkbox"/> Otra de las islas del Pacífico — <i>Escriba la raza en letra de molde.</i> ↯ | |

- Alguna otra raza — *Escriba la raza en letra de molde.* ↯

→ Si más personas viven aquí, continúe con la Persona 6.





¿NECESITA AYUDA? *Si usted necesita ayuda para completar este cuestionario llame al 1-800-471-8642 entre las 8:00 a.m. y las 9:00 p.m., 7 días a la semana. La llamada telefónica es gratis.*

TDD — *Aparato telefónico para las personas con impedimentos auditivos. Llame al 1-800-582-8330 entre las 8:00 a.m. y las 9:00 p.m., 7 días a la semana. La llamada telefónica es gratis.*

If you need help completing this form, *call 1-800-471-9424 between 8:00 a.m. and 9:00 p.m., 7 days a week. The telephone call is free.*

